

ACTA DE DISCUSSÕES
SOBRE O ESTUDO DO DESENHO BÁSICO
PARA O PROJECTO DE MELHORAMENTO DE EQUIPAMENTOS
MÉDICOS À MATERNIDADE LUCRÉCIA PAIM
NA REPÚBLICA DE ANGOLA

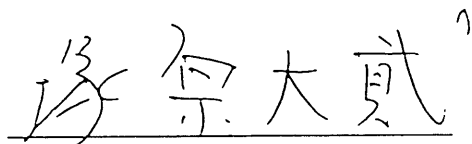
Em resposta à solicitação feita pelo Governo de Angola, o Governo do Japão decidiu conduzir o Estudo do Desenho Básico para o Projecto de Melhoramento de Equipamentos Médicos à Maternidade Lucrecia Paim (de agora em diante será chamado de "o Projecto"), e encarregou o Estudo a Agência de Cooperação Internacional do Japão (JICA).

A JICA enviou à Angola a equipe de Estudo do Desenho Básico (de agora em diante será chamada de "a Equipe") chefiada por Daini Tsukahara, Director, Segunda Divisão de Gerência de Projectos, Departamento de Gerência de Cooperação Financeira Não Reembolsável, JICA, e sua estada em Angola está programada de 13 de janeiro a 29 de janeiro do ano 2000.

A equipe manteve discussões com os funcionários relacionados do Governo de Angola e conduziu levantamentos nas áreas do Estudo.

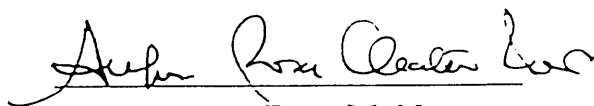
Mediante discussões e levantamentos, ambas as partes confirmaram os assuntos principais referidos nas folhas separadas. A Equipe continuará com o Estudo visando elaborar o relatório do Estudo de Desenho Básico.

Luanda, 20 de janeiro de 2000



Daini Tsukahara

Chefe,
Equipe do Estudo do Desenho Básico
da Cooperação Internacional do Japão (JICA)



Augusto Rosa M. Neto.

Director, Gabinete do
Intercâmbio Internacional
Ministério da Saúde,
República de Angola

FOLHAS SEPARADAS

1. Objectivo do Projecto

O objectivo do Projecto é de melhorar a qualidade do serviço médico fundamental da Maternidade Lucrecia Paim mediante a aquisição de equipamentos médicos necessários.

2. Sítio do Projecto

Hospital Maternidade Lucrecia Paim, Luanda, República de Angola.

3. Organizações responsável e executora do Projecto

3-1 A autoridade responsável é o Ministério da Saúde.

3-2 A organização executora é a Maternidade Lucrecia Paim.

4. Itens solicitados pelo Governo de Angola

Após discussões com a Equipe, finalmente foram solicitados pela parte angolana os itens referidos no Anexo-I. A JICA avaliará se a solicitação é apropriada ou não. O componente final do Projecto, incluindo os itens e as quantidades correspondentes serão decididos pela parte japonesa tendo em consideração os resultados do Estudo.

5. Sistema de Cooperação Financeira Não Reembolsável do Japão

5-1. A parte angolana compreendeu o sistema de Cooperação Financeira Não Reembolsável do Japão explicado pela Equipe, tal como descrito no Anexo-2.

5-2 A parte angolana tomará as medidas necessárias descritas no Anexo-3, para permitir uma implementação eficaz do Projecto, se for implementada a Cooperação Financeira Não Reembolsável do Japão.

6. Cronograma do Estudo

6-1 A firma de consultora continuará com os estudos adicionais em Angola até o dia 29 de janeiro de 2000.

6-2 Com base na Acta das Discussões e análise técnica dos resultados dos estudos, a JICA completará o relatório final e o enviará ao Governo de Angola aproximadamente no mês de abril de 2000.

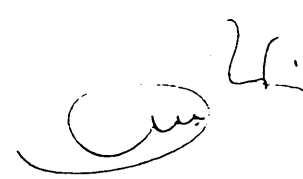


7. Outros pontos relevantes

7-1 A Equipe solicitou a parte angolana e esta garantiu a Equipe que fará esforços para alocar os fundos orçamentais suficientes à manutenção de equipamentos médicos que serão fornecidos através da Cooperação Financeira Não Reembolsável do Japão.

7-2 A Equipe reforçou a necessidade de se nomear pessoal de manutenção capacitado para assegurar a manutenção geral e reparação dos equipamentos médicos da Maternidade.

7-3 A Equipe solicitou a parte angolana para responder ao questionário até o dia 28 de janeiro de 2000.

 24



Lucrecia Paim Maternity Hospital

M-Item	Description	Q'ty	A	B	C
	Operating Theatre				
M-001	Operating Light (ceiling type)	3	2	0	1
M-002	Operating Light (Portable type)	3	1	1	1
M-003	Universal Operating Table	3	2	1	0
M-004	Suction Unit (5L)	3	3	0	0
M-005	Suction Unit (1L)	3	3	0	0
M-006	Anesthesia Apparatus with Ventilator	3	3	0	0
M-007	Autoclave (Vertical) 150L	1	1	0	0
M-008	Electrosurgical Unit	2	1	1	0
M-009	Patient Monitor (Bed side type)	3	3	0	0
M-010	Endotracheal Set	3	3	0	0
M-011	Infusion Pump	3	2	1	0
M-012	Defibrillator	1	1	0	0
M-013	Laparotomy Instrument set	12	6	6	0
M-014	Instrument Set for GYN/OBS	12	12	0	0
M-015	Instrument Table	3	3	0	0
M-016	I.V.Hanger	6	3	3	0
M-017	Emergency Cart with Resuscitator unit	1	1	0	0
M-018	Laparoscope with Diagnostic System	1	1	0	0
M-019	Film Viewer	3	3	0	0
M-020	Hot Air Sterilizer	1	1	0	0
M-021	Instrument Cabinet	3	3	0	0
M-022	Pulse Oximeter	1	1	0	0
M-023	Transfer Cart	2	2	0	0
M-024	Storing Cabinet	3	3	0	0
M-025	Dressing and Instrument Container	20	10	5	5
M-026	Dressing Drum (3-Kinds)	20	10	5	5
M-027	Ultrasonic Cleaner	1	1	0	0
M-028	Vacuum Extractor	2	1	1	0
	ICU				
M-029	Bed	8	8	0	0
M-030	ICU Bed (A type)	4	4	0	0
M-031	Patient Monitor (Bed side type)	5	4	1	0
M-032	Infant Incubator	6	6	0	0
M-033	Neonate Monitor	2	2	0	0
M-034	Infant Ventilator	2	2	0	0
M-035	Suction Unit (5L)	4	4	0	0
M-036	Suction Unit (1L)	3	3	0	0
M-037	Infusion Pump	5	4	1	0
M-038	Defibrillator	1	1	0	0
M-039	Autoclave (Table Top)	1	1	0	0
M-040	Emergency Cart with Resuscitator unit	1	1	0	0
M-041	Artificial Ventilator	2	2	0	0
M-042	I.V.Hanger	12	12	0	0
M-043	Pulse Oximeter	2	2	0	0
M-044	Infant Warmer	2	2	0	0
M-045	Phototherapy unit	3	2	1	0

2X

M-Item	Description	Q'ty	A	B	C
M-046	Infant care unit	2	2	0	0
M-047	Oxygen Flow Meter	5	5	0	0
M-048	Stethoscope for Adult	10	10	0	0
M-049	Stethoscope for Infant	10	10	0	0
M-050	Sphygmometer with stand	10	10	0	0
M-051	ECG 1-Channel	1	1	0	0
M-052	Film Viewer	3	3	0	0
M-053	Ultrasonic Nebulizer	2	2	0	0
M-054	Medication Cart	5	3	2	0
M-055	Oxygen Tent	2	2	0	0
	Radiology				
M-056	Universal X-Ray System, Mobile	1	0	1	0
M-057	Automatic Film Processor	1	0	1	0
M-058	Manual Film Processor	1	0	1	0
M-059	Accessories for X-Ray equipment	1	0	1	0
	Gyneco / Obstetrics, Infant				
M-060	Gynecological Examining Table	6	6	0	0
M-061	Instrument Table	6	6	0	0
M-062	Examining Light	6	6	0	0
M-063	Suction Unit (5L)	4	2	2	0
M-064	Colposcope with TV monitor	1	1	0	0
M-065	Hysteroscopy	1	1	0	0
M-066	Doppler Fetal Detector	5	3	0	2
M-067	Cusco's Vaginal Speculum 3-Kinds (L,M,S)	30	30	0	0
M-068	Birth calendar	3	0	0	3
M-069	Pelvimeter	3	3	0	0
M-070	Baby Head Measure	5	5	0	0
M-071	Hi-Low stretcher	3	3	0	0
M-072	Wheel Chair	5	3	2	0
M-073	I.V.Hanger	5	5	0	0
M-074	Infant Weighing Scale	1	1	0	0
M-075	Infant Examining Table	3	3	0	0
M-076	Sphygmometer with stand	3	3	0	0
M-077	Film Viewer	3	3	0	0
M-078	Scale, Adult	2	2	0	0
M-079	Weight Scale, Adult	2	2	0	0
M-080	Ultrasound Diagnostic Equipment	1	0	1	0
	Delivery Room				
M-081	Delivery Bed	5	5	0	0
M-082	Cardiotachograph	5	5	0	0
M-083	Examining Light	5	5	0	0
M-084	Aspiration Instrument for Newborns	1	1	0	0
M-085	Infant Transport Incubator	1	1	0	0
M-086	Instrument set for Delivery	20	20	0	0
M-087	Vacuum Extractor	2	2	0	0
M-088	Suction Unit (5L)	5	5	0	0
M-089	Instrument Table	5	5	0	0
M-090	Kick Bucket	5	5	0	0
M-091	I.V.Hanger	5	5	0	0
M-092	Stethoscope for Adult	5	5	0	0
M-093	Sphygmometer with stand	5	5	0	0

M-Item	Description	Qty	A	B	C
M-094	Doctor's Char	5	5	0	0
M-095	Boiling sterilizer	2	2	0	0
	Ward				
M-096	Gynecological Examining Table	8	8	0	0
M-097	Instrument Table	8	8	0	0
M-098	Examining Light	4	4	0	0
M-099	Suction Unit (5L)	2	2	0	0
M-100	Cusco's Vaginal Speculum 3-Kinds (L,M,S)	15	15	0	0
M-101	Bassinet Cart	20	20	0	0
M-102	Patient Bed (B type)	20	20	0	0
M-103	Bedside Cabinet	20	20	0	0
M-104	Hi-Low stretcher	4	4	0	0
M-105	Wheel Chair	4	4	0	0
M-106	I.V.Hanger	8	8	0	0
M-107	Sphygmometer with stand	4	4	0	0
M-108	Stethoscope for Adult	4	4	0	0
M-109	Scale, Adult	2	0	1	1
M-110	Weight Scale, Adult	2	2	0	0
M-111	Oxygen Flow Meter	4	4	0	0
M-112	Ultrasound Diagnostic Equipment	1	1	0	0
M-113	Doppler Fetal Detector	2	2	0	0
M-114	Amnioscope	1	1	0	0
	Laboratory				
M-115	Spectrophotometer	3	3	0	0
M-116	Binocular Microscope	6	6	0	0
M-117	Centrifuge	2	2	0	0
M-118	Heamatcrit Centrifuge	2	2	0	0
M-119	Water Distillation Apparatus	1	1	0	0
M-120	Refrigerator for Medical use	2	2	0	0
M-121	Blood Bank Refrigerator	1	0	1	0
M-122	Blood Cell Counter	4	4	0	0
M-123	Drying Oven	1	1	0	0
M-124	Electrolyte Analyzer	1	1	0	0
M-125	Water Bath	2	0	2	0
M-126	Vortex Mixer	1	1	0	0
M-127	Pipette Washer	4	4	0	0
M-128	Micro pipetto	4	4	0	0
M-129	Urometer	1	1	0	0
M-130	Urinary Sediment meter	1	1	0	0
M-131	Glassware set	1	1	0	0
M-132	Boilling sterilizer	2	2	0	0
M-133	Bilirubin Meter	1	1	0	0
	Breast Feeding Room				
M-134	Refrigerator for Artificial Breast Milk	1	1	0	0
M-135	Warmer for Feeding bottle	1	1	0	0
M-136	Breast Milk Homogenizor	1	1	0	0
M-137	Milk Mixer	1	1	0	0
	Emergency Room				
	1) Emergency Observation				
M-138	Labor Bed	4	4	0	0
M-139	Cardiotochograph	4	0	0	4

M-Item	Description	Qty	A	B	C
M-140	Examining Light	4	4	0	0
M-141	Aspiration Instrument for Newborns	1	0	0	1
M-142	Instrument set for Delivery	9	6	0	3
M-143	Vacuum Extractor	1	0	0	1
M-144	Suction Unit (5L)	4	4	0	0
M-145	Instrument Table	4	4	0	0
M-146	Kick Bucket	4	4	0	0
M-147	Sphygmometer with stand	4	4	0	0
M-148	Doctor's Char	4	0	0	4
M-149	I.V.Hanger	4	4	0	0
M-150	Stethoscope for Adult	4	4	0	0
	2) Emergency Room				
M-151	Hi-Low stretcher	6	6	0	0
M-152	Partition	11	11	0	0
M-153	I.V.Hanger	6	6	0	0
M-154	Oxygen Flow Meter	6	6	0	0
M-155	Sphygmometer with stand	6	6	0	0
M-156	Stethoscope for Adult	6	6	0	0
M-157	Ultrasound Diagnostic Equipment	1	1	0	0
M-158	Respirator	1	1	0	0
	3) Resuscitation Room				
M-159	Hi-Low stretcher	1	1	0	0
M-160	Defibrillator	1	1	0	0
M-161	Patient Monitor (Bed side type)	1	1	0	0
M-162	Pulse Oximeter	1	1	0	0
M-163	Examining Light	1	1	0	0
M-164	Emergency Cart with Resuscitator unit	1	1	0	0
M-165	Kick Bucket	4	4	0	0
M-166	Suction Unit (5L)	1	1	0	0
M-167	I.V.Hanger	2	2	0	0
	4) Sterilization Room				
M-168	Autoclave (Vertical) 150L	1	1	0	0
M-169	Ultrasonic Cleaner	1	1	0	0
M-170	Transfer Cart	2	2	0	0
M-171	Storing Cabinet	3	3	0	0
M-172	Dressing and Instrument Container	8	8	0	0
M-173	Dressing Drum (3-Kinds)	8	8	0	0
	Hospital Laundry				
M-174	Washing Machine (Large)	3	0	3	0
M-175	Washing Machine (Small)	1	0	1	0
M-176	Extractor Machine	2	0	2	0
M-177	Drying Tumbler	2	0	2	0
M-178	Electric Press Machine	2	0	2	0
M-179	Linen Supply Trolley	3	0	3	0
M-180	Laundry Cart	3	0	3	0
	All Department, Other				
M-181	Service tool set for maintenance	1	0	1	0
M-182	Mortuary refrigerator	1	1	0	0
M-183	Educational equipment (OHP, Projector, Screen)	1	1	0	0
M-184	Incinerator	1	1	0	0

Japan's Grant Aid Scheme

1. Grant Aid Procedures

1) Japan's Grant Aid Program is executed through the following procedures.

Application	:	(Request made by a recipient country)
Study	:	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	:	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by the Cabinet)
Determination of Implementation	:	(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

2) Firstly, the application or request for a grant aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for the grant aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA (Japan International Cooperation Agency) to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study Report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

2. Basic Design Study

1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project") is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Japanese Government. The contents of the Study are as follows:

- a. Confirmation of the background, objectives and benefits of the requested Project, and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project 's implementation
- b. Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, social and economic point of view
- c. Confirmation of items agreed by both parties concerning the basic concept of the Project
- d. Preparation of a basic design of the Project
- e. Estimation of costs of the Project

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid Project. The Basic Design of the Project is confirmed in considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

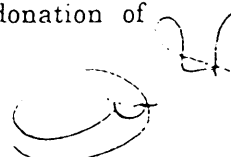
2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Study, JICA uses (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on the proposals submitted by interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA. The consulting firm(s) used for the Study is(are) recommended by JICA to the recipient country to also work on the Project's implementation after the Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency.

3. Japan's Grant Aid Scheme

1) What is Grant Aid?

The Grant Aid Program provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under the principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.



2) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two governments concerned, in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

- 3) "The period of the Grant Aid" means the one fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedures such as exchanging of the Notes, concluding contracts with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and final payment to them must be completed. However in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two governments.

- 4) Under the Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However the prime contractors, namely, consulting, constructing and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term of "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

5) Necessity of Verification

The government of recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

6) Undertakings required to the Government of the Recipient Country

In implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as follows:

- a. To secure land necessary for the sites of the Project, and to clear, level and reclaim the land prior to commencement of the construction
- b. To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities in/around the sites

2/

Handwritten signature or mark.

- c. To secure buildings prior to the procurement in case the installation of the equipment
- d. To ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation and internal transportation of the products purchased under the Grant Aid
- e. To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts
- f. To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, with such facilities that may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work

7) Proper Use

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign necessary staff for this operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

8) Re-export

The products purchased under the Grant Aid should not be re-exported from the recipient country.

9) Banking Arrangements (B/A)

- a. The government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.
- b. The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under the authorization to pay issued by the government of the recipient country or its designated authority.



Major Undertaking to be taken by each Government

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To bear the following commissions to a foreign exchange bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in the recipient country		
	1) Marine (air) transportation of the products from Japan and third countries to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
3	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts		●
5	To maintain and use properly and effectively the equipment provided under the Grant Aid		●
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for the effective use and appropriate maintenance of the equipment		●

【資料-5 当該国の社会・経済事情】

2000年3

国名	アンゴラ共和国
	Republic of Angola

一般指標				
政体	共和制	*1	首都	ルアンダ (Luanda)
元首	大統領/ジョゼ・エドゥアルド・ドスサントス	*1,3	主要都市名	ウアンボ、ロビト、ベンゲラ、ルバンゴ
独立年月日	1975年11月11日	*3,4	雇用総数	5,363千人 (1997年)
主要民族/部族名	ワ'インブト'ウ40%、ム'ント'ウ族20%、マ'ンコ'	*1,3	義務教育年数	8年間 (1997年)
主要言語	ポルトガル語、バンツ'語、各部族語	*1,3	初等教育就学率	% (1996年)
宗教	大半は伝来の宗教、キリスト教	*1,3	中等教育就学率	% (1996年)
国連加盟年	1976年12月1日	*12	成人非識字率	% (1995年)
世銀加盟年	1989年9月	*7	人口密度	9.08人/km ² (1997年)
IMF加盟年		*7	人口増加率	3.0% (1980年)
国土面積	1,247.00千km ²	*6	平均寿命	平均 46.50 男 44.90 女 48.10
総人口	11,659千人 (1997年)	*6	5歳児未満死亡率	209/1000 (1997年)
			カロリー供給量	1,983.0 cal/日/人 (1996年)

経済指標				
通貨単位	クワンザ (Kwanza)	*3	貿易量	(年)
為替レート	1 US \$ = 257,128.00 (2000年 2月)	*8	商品輸出	百万ドル
会計年度	Dec. 31	*6	商品輸入	百万ドル
国家予算	(年)		輸入カバー率	(月) (1997年)
歳入総額		*9	主要輸出品目	石油、ダイヤモンド
歳出総額		*9	主要輸入品目	原材料、食糧、運輸機器
総合収支	百万ドル (年)	*15	日本への輸出	19.0百万ドル (1997年)
ODA受取額	435.50百万ドル (1997年)	*18	日本からの輸入	45.0百万ドル (1997年)
国内総生産(GDP)	7,662.41百万ドル (1997年)	*6		
一人当たりGNP	260.0ドル (1997年)	*6	粗外貨準備額	百万ドル (1997年)
GDP産業別構成	農業 9.3% (1997年)	*6	対外債務残高	0.0百万ドル (1997年)
	鉱工業 62.0% (1997年)	*6	対外債務返済率(DSR)	15.9% (1997年)
	サービス業 28.7% (1997年)	*6	インフレ率 (消費者価格物価上昇率)	% (1990-97年)
産業別雇用	農業 男 65.0% 女 85.5% (1990年)	*6		
	鉱工業 13.7% 1.5% (1990年)	*6	国家開発計画	コミュニティ復興プログラム(1995.9~) が開発計画に相当
	サービス業 21.3% 12.9% (1990年)	*6		
実質GDP成長率	-1.2% (1990年)	*6		

気象	(年~ 年平均)												観測地: ルアンダ (南緯8度51分、東経13度14分、標高70m)	
	月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	平均/計
降水量		42.0	30.1	123.4	145.4	9.5	0.0	0.0	0.5	4.1	9.8	37.5	29.1	431.4 mm
平均気温		26.2	26.8	27.1	26.5	25.2	21.8	20.5	20.5	21.8	23.6	25.1	25.2	24.2 °C

- *1 各国概況 (外務省)
- *2 世界の国々一覧表 (外務省)
- *3 世界年鑑1998 (共同通信社)
- *4 最新世界各国要覧9訂版 (東京書籍)
- *5 理科年表1998 (国立天文台編)
- *6 World Development Indicators1998
- *7 The World Bank Public Information Center,
International Financial Statistics Yearbook 1998
- *8 Universal Currency Converter

- *9 Government Finances Statistics Yearbook1997 (IMF)
 - *10 Human Development Report1998(UNDP)
 - *11 JCIF, JICA報告書,開発途上国別経済協力シリーズ
 - *12 United Nations Member States
 - *13 UNESCO文化統計年鑑1997
 - *14 Global Development Finance1998(WB)
 - *15 International Finances Statistics 1998(IMF)
 - *16 世界各国経済情報ファイル1998(日本貿易振興会)
- 注: 商品輸入については複式簿記の計上方式を採用しているため
支払い額はマイナス表記になる

国名	アンゴラ共和国
	Republic of Angola

項目	暦年	1994	1995	1996	1997
技術協力		0.06	0.65	1.70	3.08
無償資金協力		6.00	11.48	11.76	22.83
有償資金協力		0.00	0.00	0.00	0.00
総額		6.06	12.13	13.46	25.91

項目	暦年	1994	1995	1996	1997
技術協力		0.07	0.12	1.41	1.26
無償資金協力		0.05		3.77	10.72
有償資金協力		-0.01			
総額		0.11	0.12	5.17	11.98

	贈与 (1) (無償資金協力・ 技術協力)	有償資金協力 (2)	政府開発援助 (ODA) (1)+(2)=(3)	その他政府資金 及び民間資金(4)	経済協力総額 (3)+(4)
二国間援助 (主要供与国)	248.20	46.20	294.40	-26.90	267.50
1. Spain	5.80	36.00	41.80	1.30	43.10
2. Sweden	36.20	0.00	36.20	-0.40	35.80
3. Portugal	33.50	0.00	33.50	67.50	101.00
13. Japan	5.20	0.00	5.20	-17.30	-12.10
多国間援助 (主要援助機関)	211.80	37.90	249.70	0.00	249.70
1. CEC			94.30	0.00	94.30
2. WFP			66.60	0.00	66.60
その他					
合計	460.00	84.20	544.20	-27.00	517.20

援助受入窓口機関

技術協力：外務協力省
 無償：外務協力省
 協力隊：

* 17 我が国の政府開発援助1998(国際協力推進協会)

* 18 Geographical Distribution of Financial Flows to Aid Recipients 1998(OECD)

* 19 JICA企画部地域課

【 資料—6 その他のデータ 】

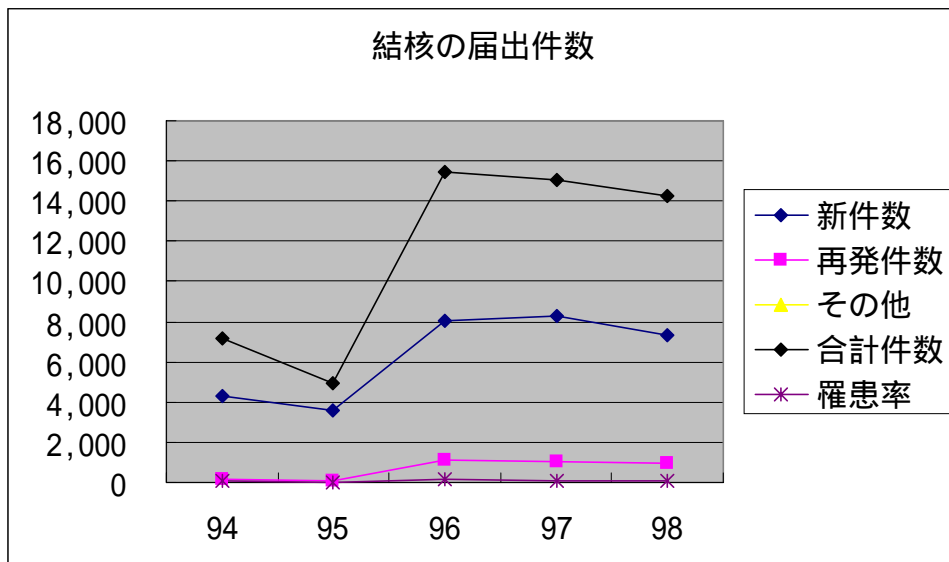
基本設計調査時入手資料—1

(以下の資料はアンゴラ国保健省の「保健開発計画(2000—2002)」より抜粋したものである)

1. 社会保健指標

結核

年	1994	1995	1996	1997	1998
届出件数					
新件数	4,337	3,608	8,016	8,246	7,333
再発件数	120	93	1,084	1,006	987
その他					
合計件数	7,178	4,919	15,424	15,066	14,296
罹患率	56.8	38.9	122.1	119.3	113.2



食料・栄養状態

	都市部	農村部	国全体
5歳以下の子供、身長／年齢(発育不全) — 総体的慢性栄養失調	46.8	57.5	53.1
5歳以下の子供 身長／年齢: — 重度の慢性的栄養失調	19.6	32.5	27.2
5歳以下の子供 体重／身長:(無気力) — 総体的急性栄養失調	5.2	7.1	6.4
5歳以下の子供 体重／身長: — 重度の急性栄養失調	1.3	1.8	1.6
5歳以下の子供 体重／年齢: — 総体的栄養失調	31.6	48.5	41.6
5歳以下の子供: 重度の栄養失調	10	16.8	14

出典:INE/UNICEF

水供給・環境衛生

	都市部	農村部	国全体
適切な飲料水の供給を受ける人口(%)	46.4	22.2	31.2
適切な衛生環境にある人口(%)	61.5	26.6	39.6

出典:INE/UNICEF

上水道の受益人口(%)			37.9
下水道の受益人口(%)			16

出典:UN. ACC Task Force, 1997

保健問題に関する情報及び教育

	都市部	農村部	国全体
出生率(子供/女性一人)	6.8	7.0	6.9
全く就学経験のない人口(%) (5歳~18歳)	25.3	40.6	34.0
6歳で小学1年生に入学するパーセンテージ	40.0	25.1	30.5
純就学率(小学1年生と2年生)	63.7	39.6	49.7
総就学率(小学1年生・2年生)	109.5	75.0	89.4
小学5年生までの継続就学率	39.7	18.2	30.2
中学2年生までの継続就学率	21.4	4.9	15.2
総退学率	15.1	28.2	21.1
全く就学経験のない人口(%) (19歳以下における)	18.4	41.2	32.1
避妊を実行している女性(%)	13.1	4.3	8.1
近代的な避妊法を使用する女性(%)	7.0	0.8	3.5
これ以上子供を望まない女性(%)	25.5	20.5	22.7
持ちたい子供の人数合計(人)	5.6	6.8	6.3

出典:INE/UNICEF

リプロダクティブヘルス(性と生殖に関する健康)

リプロダクティブヘルスは、1984年から全国の8州都における70のセンターで母子保健計画に組み込まれた。

	都市部	農村部	国全体
出生率(子供/女性一人当たり)	6.8	7.0	6.9
産前カバー率(%)	80.4	51.4	63.5
避妊法の使用(%)	13.0	4.3	8.1
外来数/女性 (クドークバンゴ州の0.11からルアンダ州の2.49)			1.3
少女妊娠率	29.5	25.4	28.0
近代的な避妊法を使用している女性(%)	7.0	0.8	3.5
もうこれ以上子供を希望しない女性(%)	25.5	20.5	22.7
ほしい子供の合計人数(人)	5.6	6.8	6.3
家庭内分娩(%)	71.9	90.5	82.9
保健医療スタッフがたずさわった分娩(%)	35.3	13.4	22.5

出典: INE/UNICEF

予防接種

	都市部	農村部	国全体
12ヶ月～23ヶ月の子供で 予防接種を完全に受けている率(%)	25.6	9.5	16.7
12ヶ月～23ヶ月の子供で BCGの予防接種を受けている率(%)	74.2	47.0	59.5
12ヶ月～23ヶ月の子供で DTP3の予防接種を受けている率(%)	35.3	14.2	23.9
12ヶ月～23ヶ月の子供で ポリオ3の予防接種を受けている率(%)	36.6	19.8	27.5
12ヶ月～23ヶ月の子供で 麻疹の予防接種を受けている率(%)	49.2	42.4	45.5
破傷風トキソイドの予防接種を受けている女性の カバー率(%)	35.6	69.3	49.2

出典: 全国予防接種計画(PAV Nacional)

予防接種のカバー率の動向 1985～1995			
予防接種	1985	1990	1995
BCG	28%	48.5%	74%
小児麻痺	接種しなかった	23.5%	41%
DTP3	8%	24%	42%
はしか	51%	38%	65%
黄熱病	接種しなかった	接種しなかった	28%
TT2	18%	26%	28%

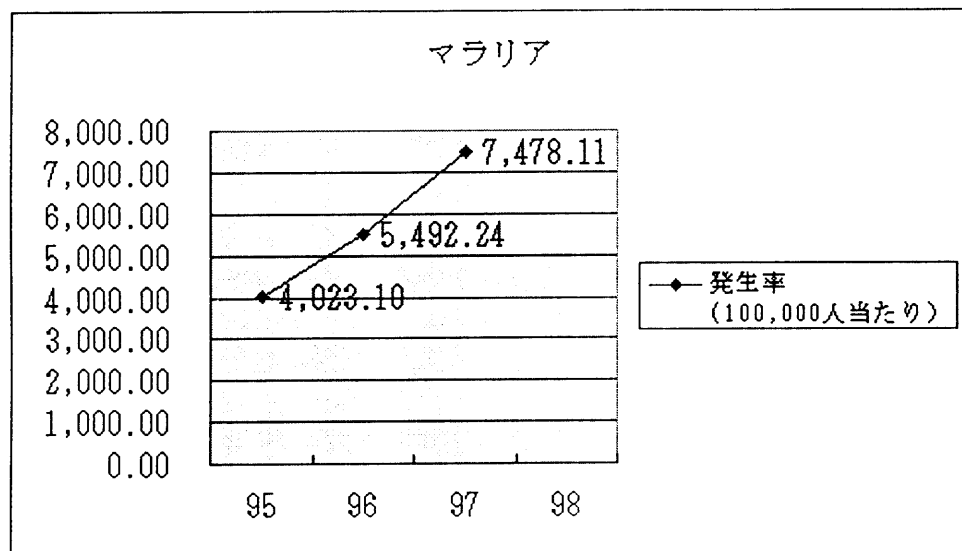
出典: 全国予防接種計画(PAV Nacional)

HIV/エイズ

	データ	年月日
診断された件数合計	5,112	30/06/99
推定件数	43,748	31/12/98
HIV 陽性患者推定数	189,000	31/12/97
5歳以下の HIV 陽性患者数	9,942	31/12/98
人口全体の罹患率	3.40%	31/12/98
妊婦の罹患率(ルアンダ州+カビンダ州)	3.4-8%	31/12/98
結核患者の罹患率	22%	31/03/99

マラリア

ANO	95	96	97	98
発生率 (100,000人当たり)	4,023.10	5,492.24	7,478.11	



2. アンゴラ国保健医療部門における主な問題点

アンゴラ国においては国民の健康状態が良好でないという基本的な問題点がある。このような問題に対して、保健省は以下に列挙する様な非常に悪質なサービスをもって対応しているのが現状である。

①公共保健医療網の収縮

- ・沿岸地域に過剰な医療施設の集中
- ・国の大半の地域が孤立状態
- ・大量破壊
- ・維持管理の欠如
- ・慢性的な在庫切れ
- ・医薬品・医療機材の頻繁な横流し

②欠乏状態の保健医療部門に対する公共投資計画

- ・(維持管理の欠如)
- ・資材・技術の欠乏
- ・現実に見合った投資計画がない
- ・在庫品目録・在庫管理の欠如
- ・調達に関する技術的・管理的メカニズムの欠如

③人材の不適切な配置、人材の低い教育水準

- ・人材の士気の低下(低い賃金、不定期的な支払い、幽霊職員、通貨の切り下げ、購買力の低下)
- ・専門職の活用が不十分
- ・永久教育計画の欠如
- ・労働条件の改善
- ・人材の都市集中(主にルアンダ市に)
- ・都市近郊に人材を定着させる魅力の欠如

④基本法の未整備により基準、組織が欠如

- ・保健医療基本方針の未整備
- ・組織編成の未整備
- ・保健医療機関内での規定の欠如

⑤財政計画および予算運営に対する厳密さの欠如

- ・年間財政計画(予算一計画)の欠如
- ・MOH に経費が集中
- ・MOH と州政府との間に合意文書調整が出来ていない

⑥各レベルにおける低い運営能力

- ・運営に関する教育計画の欠如
- ・保健医療運営に関する教育センターがない
- ・責任が希薄
- ・検査および監査の欠如
- ・公共物の私物化

⑦株機関における組織体制の未整備

- ・指導力と調整力の不足
- ・海外支援(NGO 等)に対する知識不足
- ・MOH の指定しない海外からの支援
- ・MOH と州政府との間に調整の未整備

⑧情報システムの未整備(単なる不完全な連絡システムに過ぎない)

- ・都市近郊レベルでの資源不足
- ・監督力の弱さ、又は監督力の欠如
- ・負担のかかる現行システム
- ・平行するサブシステムの存在
- ・既存のデータの未活用
- ・国勢調査の未実施
- ・海外支援に依存

⑨感染症対策プログラムが全く機能していないか、または機能するが不完全か不規則である

- ・国家計画の投資に対する国家一般会計予算が無い
- ・各州へのアクセスが非常に困難

⑩優先性の高い患者層に対する公共保健医療セクターのカバー率が低い

- ・公共医療施設の需要が低い(利用率 38.5% / 全人口)
- ・予防接種のカバー率が非常に低い(16.7%)
- ・医療施設における分娩率が低い

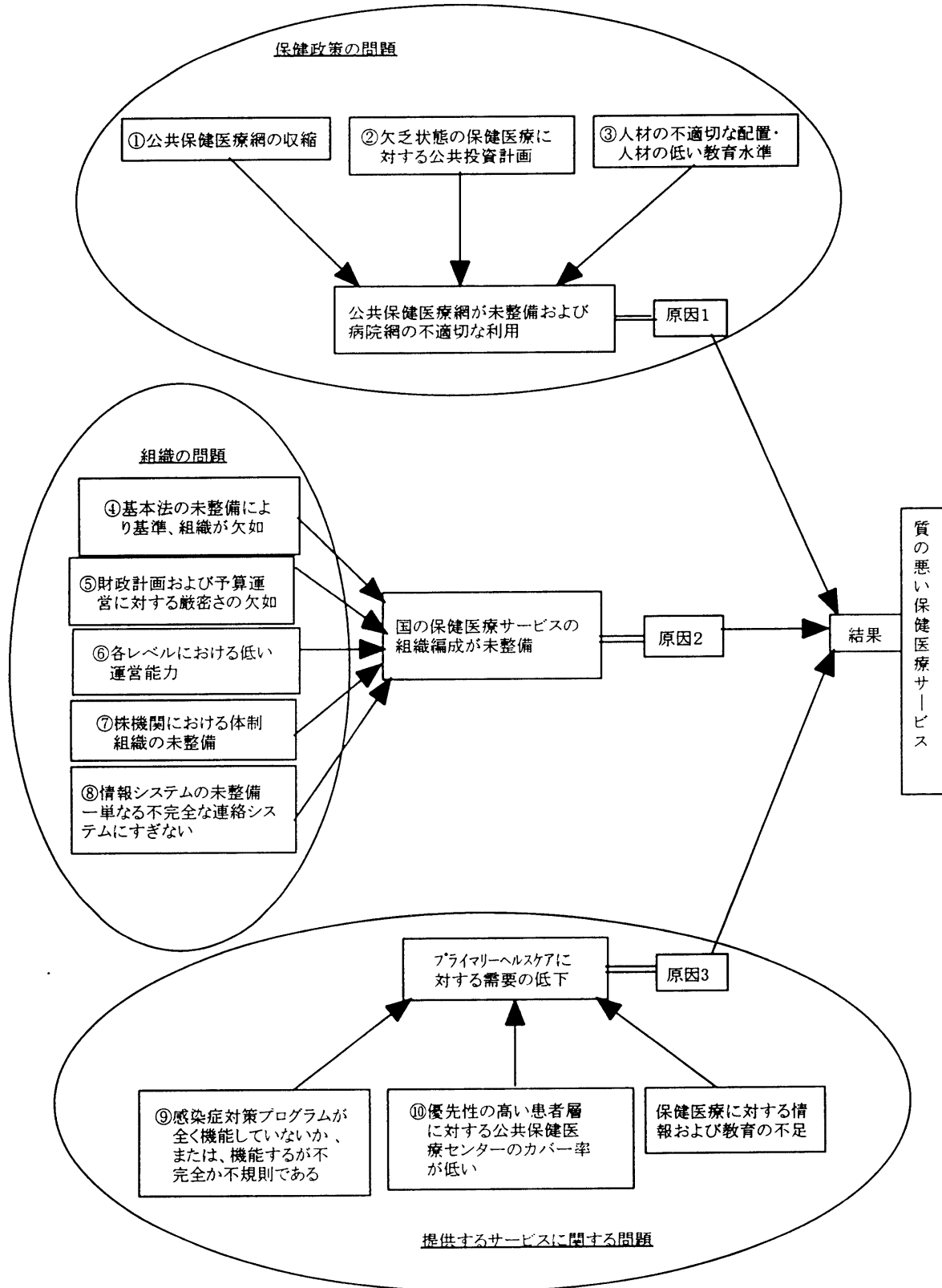
・産前管理のレベルが低い

⑪保健医療に対する情報および教育の不足

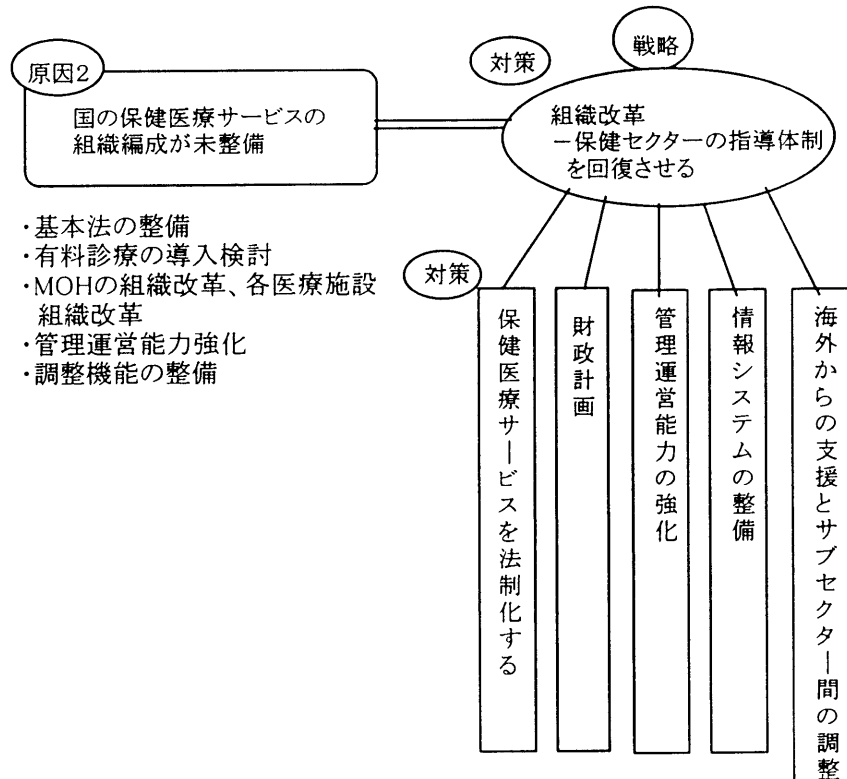
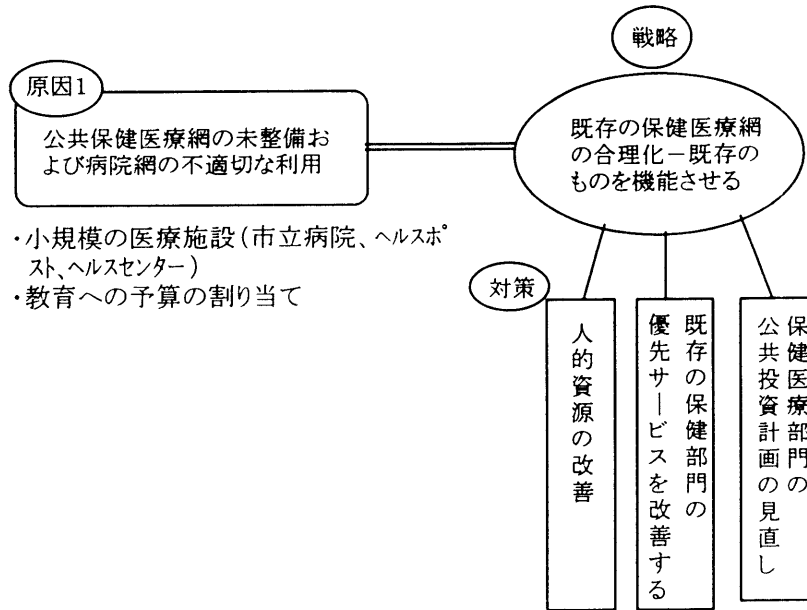
・避妊手法の利用率低い(8.1%)

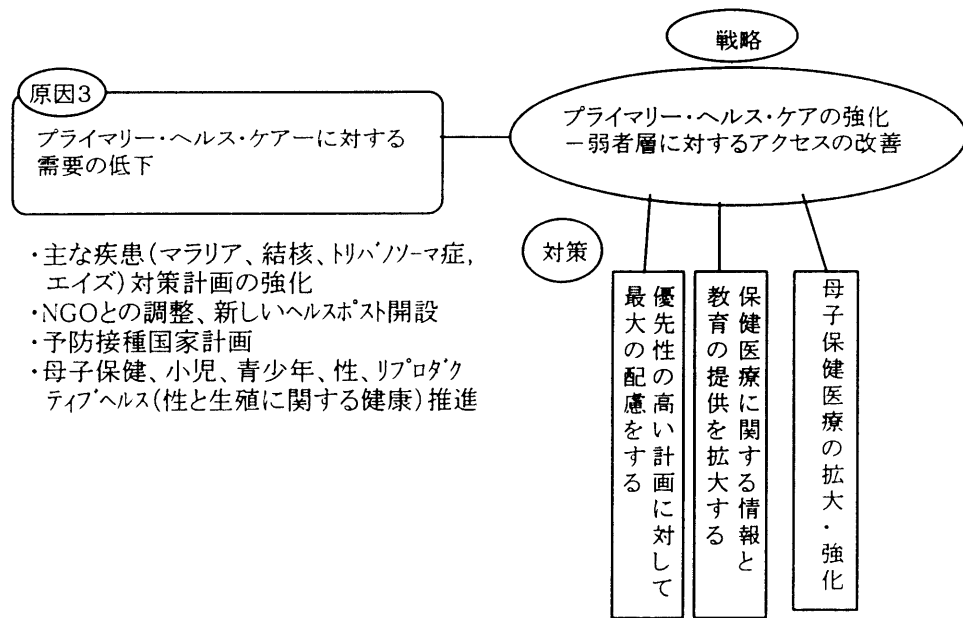
・少女の妊娠率が高い

以上の如く、①～⑩に分類されたこれらの諸問題に関する内容は、保健政策、組織及び提供するサービスの3つの問題および原因としてとらえることができる。



上述の3つの問題点に関する原因に対する対策と戦略





上記の戦略をもとに計画を実行した場合、2002年の時点で期待される効果

- ・各州の医療施設改修計画を策定して工事の契約、実施をする。
- ・教育計画の実施
 - 全体計画
 - 助産婦の教育
 - 保健医療の管理運営教育
 - 患者教育
 - 海外奨学金枠の拡大
- ・有料診療のパイロット実施
- ・MOHと州政府間における合意文書に調印する
- ・州立・市立医療施設に対する支援・監督を実施する
- ・流行性疾患の多発する危険度の高い市町村が特定できる
- ・安全な血液の提供
- ・リプロダクティブヘルスサービスに関する情報、監督、モニタリングを実施する
- ・市、州、中央政府の年間予算計画策定の実施
- ・保健医療部門の人材を全国レベルで配置する
- ・保険診療を展開する
- ・国立病院の妥当性の調査実施
- ・インフラおよび維持管理に対する中期的な投資計画の策定し、優先順位をつける
- ・病院で使用する基礎薬品、医薬品に対する年間投資計画を策定する

基本設計調査時入手資料－2

1. 水質検査結果書

(ルクレシアパイク産婦人科病院にて使用している水水質検査表)

ビンコー株式会社 殿

第 6021-001 号
2000年 2月10日
東京都56水 第330号
計量証明(減量) 肥後第565号

社団法人 東京都薬剤師会
東京都千代田区神田錦町 1-21
電話 03(3294)0271 (代 表)
(3294)8840 (衛生試験所)

水 質 検 査 結 果 書

2000年 2月 2日 当所に提出された水について検査を行った結果は下記のとおりです。

名 称 採水場所	アンゴラ国 ルクレシアパイク産婦人科病院		
検査目的	水質試験(理化学5項目)	種 別	水道タンク水
採水年月日	2000年 1月28日 11:15		

検査項目	測定値	基準値	検査項目	測定値	基準値
◇ 一般細菌		1ml中100以下	◇ pH 値	7.0	5.8以上8.6以下
◇ 大腸菌群		検出されないこと (50ml中)	◇ 味		異常でないこと
鉛		0.05mg/l以下	◇ 臭 気		異常でないこと
◇硝酸性窒素及び 亜硝酸性窒素		10mg/l以下	◇ 色 度		5度以下
亜鉛		1.0mg/l以下	◇ 濁 度		2度以下
鉄		0.3mg/l以下	カルシウム、マグネシウム 等(硬度)	68.0	300mg/l以下
銅		1.0mg/l以下			
◇塩素イオン	10.2	200mg/l以下			
蒸発残留物	114	500mg/l以下			
◇有機物等 (過マンガン酸カリウム消費量)	4.4	10mg/l以下			
検査方法	平成4年厚生省令第69号の水質基準に関する省令による				
判 定	上記の検査項目については部分項目検査のため総合判定はしません				
備 考					
検査責任者	環境衛生科科长 松本 茂				

注 検査項目中◇印は省略不可項目です。上水試験における水質基準に適合しないものは *で示す。

2. 電圧変動調査表

ルクレシアパイク産婦人科病院にて、一定時間間隔での電圧の変動を測定、サイトにおける給電状況の安定度の調査結果。

電圧変動調査表

測定日:	2000年1月15日及び1月18日	測定装置:	自動電圧測定器 ヒオキ電気 モデル3234
測定場所:	ルクレシアパイク産婦人科病院、院長室	測定者:	設備計画担当 小倉 茂

2000年1月15日 測定						2000年1月18日 測定							
No.	Time	Result	No.	Time	Result	No.	Time	Result	No.	Time	Result		
1	10:03	192.7 V	41	12:33	230.5 V	1	10:06	226.3 V	41	13:26	226.1 V		
2	10:04	189.9 V	42	12:38	233.7 V	2	10:11	225.9 V	42	13:31	225.9 V		
3	10:05	187.1 V	43	12:43	232.2 V	3	10:16	220.7 V	43	13:36	225.5 V		
4	10:06	186.9 V	44	12:48	230.0 V	4	10:21	224.9 V	44	13:41	226.1 V		
5	10:07	189.8 V	45	12:53	230.0 V	5	10:26	225.1 V	45	13:46	225.4 V		
6	10:08	189.7 V	46	12:58	231.1 V	6	10:31	225.1 V	46	13:51	225.8 V		
7	10:09	184.4 V	47	13:03	231.3 V	7	10:36	225.8 V	47	13:56	225.0 V		
8	10:10	182.6 V	48	13:08	230.8 V	8	10:41	225.9 V	48	14:01	225.0 V		
9	10:11	204.5 V	49	13:13	231.2 V	9	10:46	225.7 V	49	14:06	225.4 V		
10	10:12	204.5 V	50	13:18	231.5 V	10	10:51	225.5 V	50	14:11	225.3 V		
11	10:13	204.5 V	51	13:23	229.9 V	11	10:56	225.1 V	51	14:16	225.0 V		
12	10:14	201.9 V	52	13:28	230.0 V	12	11:01	225.5 V	52	14:21	225.5 V		
13	10:15	223.6 V	53	13:33	230.0 V	13	11:06	225.2 V	53	14:26	224.7 V		
14	10:16	223.8 V	54	13:38	230.5 V	14	11:11	224.9 V	54	14:31	225.9 V		
15	10:17	222.7 V	55	13:43	230.4 V	15	11:16	225.2 V	55	14:36	225.5 V		
16	10:18	222.4 V	56	13:48	230.9 V	16	11:21	224.9 V	56	14:41	227.6 V		
17	10:19	221.7 V				17	11:26	224.9 V	57	14:46	227.3 V		
18	10:20	220.4 V				18	11:31	224.9 V	58	14:51	227.4 V		
19	10:21	221.2 V				19	11:36	225.5 V	59	14:56	226.8 V		
20	10:22	221.4 V				20	11:41	225.4 V	60	15:01	227.0 V		
21	10:23	221.4 V				21	11:46	225.3 V	61	15:06	226.7 V		
22	10:28	222.1 V				22	11:51	224.7 V	62	15:11	226.5 V		
23	10:33	220.6 V				23	11:56	225.5 V	63	15:16	226.5 V		
24	10:38	222.5 V				24	12:01	225.2 V	64	15:21	226.4 V		
25	10:43	220.6 V				25	12:06	225.2 V	65	15:26	226.0 V		
26	10:48	221.5 V				26	12:11	225.6 V	66	15:31	225.7 V		
27	10:53	217.3 V				27	12:16	225.7 V	67	15:36	222.6 V		
28	10:58	218.3 V				28	12:21	224.9 V	68	15:41	225.7 V		
29	11:03	211.2 V				29	12:26	225.5 V	69	15:46	225.3 V		
30	11:08	217.6 V				30	12:31	226.8 V					
31	11:13	220.8 V				31	12:36	227.2 V					
32	11:18	221.7 V				32	12:41	226.0 V					
33	11:23	223.0 V		Mean	217.8 V	33	12:46	225.5 V		Mean	225.3 V		
34	11:28	212.8 V		Max	233.7 V	+7%	34	12:51	224.4 V		Max	227.2 V	+1%
35	11:33	210.2 V		Min	182.6 V	-16%	35	12:56	225.0 V		Min	220.7 V	-2%
36	11:38	225.7 V				36	13:01	223.9 V					
37	11:43	224.9 V		Max-Mean	15.9 V	37	13:06	225.5 V		Max-Mean	1.9 V		
38	11:48	225.5 V		Min-Mean	-35.2 V	38	13:11	225.5 V		Min-Mean	-4.6 V		
39	11:53	225.4 V				39	13:16	225.5 V					
40	11:58	225.0 V				40	13:21	225.3 V					

注) No.1からNo.11までは、非常用発電機が動作中の電圧です。

通常、機材の定格電圧は220V±10%、つまり198V～242Vの範囲内でなければならない。
 今回の電圧測定結果によれば、最低電圧が198Vを下回るため、供与する機材には自動電圧調整器(AVR)を取付ける必要がある。